



News

BULLETIN

Del Comité Ejecutivo Internacional de Servas



Conoce a una anfitriona de Servas nacida durante la PRIMERA Guerra Mundial.



BULLETIN

Del Comité Ejecutivo Internacional de Servas

DESARROLLO TECNOLÓGICO: NUESTRO FUTURO..... 3

MENSAJE DEL PRESIDENTE DE SI..... 4

VIOLETA, UNA ANFITRIONA DE SERVAS DE 103 AÑOS 6

CONOCE AL EQUIPO TECNOLÓGICO..... 9

SERVAS FRANCIA ADOPTA UNA TARIFA ÚNICA NACIONAL..... 13

15,959 PERFILES DE MIEMBROS EN SERVASONLINE 14

LAS SEMILLAS DE SERVAS ATERRIZA EN PORTUGUÉS..... 16

PREVINIENDO LA DISCRIMINACIÓN POR GÉNERO..... 18

RESPUESTA POSITIVA AL PROYECTO BRITÁNICO DE REFUGIADOS... 19

SEMANA DE LA PAZ EN GINEBRA 2020 20

REUNIONES CARA A CARA Y ONLINE..... 21

INCLUSO UNA RESPUESTA NEGATIVA ES NECESARIA..... 25

NUEVAS PERSONAS CLAVE SERVAS 27

SERVAS CANADÁ DONA A SI 28

GESTIONANDO MEMBRESÍAS CADUCAS..... 29

RACISMO ANTI-NEGROS EN AMÉRICA 30

ÚNETE A UN EVENTO DE MUJERES DE LA ONU..... 32

UNA COMUNIDAD GLOBAL DE ALCANCE VIRTUAL..... 34

Desarrollo Tecnológico por el Futuro de Servas



La Tecnología continúa evolucionando y es crítico que Servas también lo haga con ella. Hoy en día, los dispositivos móviles, los sistemas de mapeo, la mensajería instantánea, las videollamadas y una variedad casi ilimitada de medios hacen posible la comunicación de muchas más formas que el correo electrónico y el sitio web que usamos hoy en día. Para que Servas crezca, es esencial que nuestra presencia en línea sea fácilmente accesible y atractiva para las generaciones millennial.



Hemos aprendido mucho con el desarrollo de nuestro actual sistema ServasOnline, y hay algunas cosas que nos gustaría mejorar. Sin embargo, los cambios más importantes están proporcionando una plataforma que puede evolucionar para satisfacer las necesidades del futuro y que puede ser mantenida y administrada por voluntarios técnicos, como los equipos presentados en este número del Boletín de Noticias de SI.



Estamos desarrollando una nueva versión de ServasOnline con la intención de convertirlo en la plataforma para el futuro de Servas. Eres bienvenido a unirse a nuestro equipo y ayudar. ¿Interesado en ser voluntario? Por favor envía un correo electrónico a mts@servas.org con una breve descripción de ti mismo.

Gracias, Jim Leask y Paul Nielsen
Secretaría Conjunta de Membresía y Tecnología de SI, mts@servas.org



Jim Leask

&



Paul Nielsen

MENSAJE de Jonny Sägänger, Presidente de SI

Las Reuniones Online se llevan a cabo ahora también a través de las Fronteras Nacionales

Servas siempre ha promovido encuentros entre personas para facilitar a nuestros miembros experiencias de aprendizaje cultural a través de las fronteras nacionales. Lo que comenzó como encuentros exclusivamente físicos se ha diversificado en las últimas décadas con la aparición de Internet y la difusión de las herramientas de comunicación global. Estas herramientas han hecho mucho más simple el mantenerse en contacto con los becarios Servas que hemos llegado a conocer mientras nos hospedamos y visitamos, así como en reuniones nacionales e internacionales.

Las herramientas de comunicación también han facilitado la promoción de eventos nacionales de Servas y otras actividades a través de las fronteras nacionales. Hay una tradición de grupos nacionales que invitan a miembros individuales de otras nacionalidades a sus diferentes eventos; por ejemplo, ciclismo y caminatas. Ahora esta tradición de invitarse mutuamente a través de las fronteras ha evolucionado y se ha convertido en nuestro mundo de comunicaciones electrónicas globales.



Presidente de SI, Jonny Sägänger
Fotógrafo: Dan Coleman

Servas USA se está convirtiendo en pionero en este desarrollo, ya que ha abierto sus eventos basados en Internet a los miembros de otros grupos nacionales.

Éste es un desarrollo que ha estado bien encaminado durante algunos años, pero ha sido alimentado por la actual pandemia covid-19 que nos obliga a mantener la distancia y nos impide reunirnos en persona.

Lee más sobre la iniciativa de Servas USA en la página 15 de este boletín.

Voto a Distancia de SI : SI GA Virtual planeado para 2022

Los grupos miembros de Servas han decidido que la próxima Asamblea General Internacional de Servas (SI GA) debe ser reprogramada de 2021 a 2022. La decisión fue tomada a través de un voto a distancia de SI (SI DV) en noviembre de 2020. Estas son las principales implicaciones del DV de SI:

- Los miembros del actual SI Exco tendrán sus períodos de mandato extendidos por un año desde 2021 hasta la SI GA 2022.

• A través del DV de SI los grupos miembros también decidieron que el SI Exco tiene la responsabilidad de desarrollar un concepto para una AG virtual de SI.

Hechos sobre el DV de SI realizados en Noviembre de 2020:

De los 69 grupos de miembros con derecho a voto en el DV de SI 48 participaron y 21 grupos de miembros no votaron. 45 de los grupos miembros participantes aprobaron la moción del DV de SI y un grupo miembro votó en contra, Dos de los votos fueron votos nulos.

DV de SI Mayo 2021: Grupos Miembros decidirán el Nuevo modelo de financiamiento de SI

SI Exco decidió en la reunión del 20 de diciembre de 2020 aprobar una moción sobre un nuevo modelo de financiamiento de SI y una nueva fórmula de financiamiento que será decidida por un Voto a Distancia Internacional de Servas (SI DV) en mayo de 2021.

Por favor encuentra el calendario para el Voto a Distancia de SI en mayo y noviembre de 2021 en servas.org en: <https://bit.ly/37Xct1vl>

Programa del DV para Mayo y Noviembre

Conoce a Servas - ¡Lee el informe anual de SI!

El Informe Anual Internacional de Servas 2019/2020 para el período extendido de enero de 2019 al 31 de marzo de 2020 ha sido subido a servas.org. Lo encuentras en servas.org: <https://servas.org/en/community/board-and-management/administration>

Esta es una gran fuente para todos los que quieran aprender más sobre el gran número de actividades que se organizan por los miembros individuales de Servas, grupos nacionales y equipos internacionales en todo el mundo. A partir de la página 90 del informe anual se encuentran todos los informes anuales que han sido enviados por los grupos nacionales Servas a Servas Internacional.



Violette: Nuestro Miembro Más Experto

Entrevista con Violette Ginger, Sábado, Octubre 17, 2020

¡Violette Ginger es la decana de Servas en Francia y ciertamente en el mundo! Ahora tiene 103 años, vive en su casa en París, es muy dinámica y todavía tiene actividades. Ha sido muy activa en Servas como entrevistadora.



Por Geneviève Aubert, Secretaria General de Servas Francia

Membresía

¿Cuándo te uniste y bajo qué circunstancias?

A Basil y a mí nos preguntaban a menudo cuánto tiempo habíamos estado en Servas. Creemos que fue alrededor de 1975.

Basil había estado en un viaje del Congreso a los Estados Unidos. Había tomado el tren, lo cual es bastante raro para los americanos. Las distancias son tan largas que todo el mundo toma un avión. Había tomado el tren, ahí es mucho más fácil hablar con la gente.

Dijo que buscaba un pequeño hotel en la ciudad de Nueva York, que no era muy caro en los viejos tiempos, a menos que estuviera en los suburbios lejanos. Así es como conoció a una pareja que estaba en Servas América. Cuando regresó, hablamos de ello y me pareció muy bueno.

Hospedaje

¿Cuál es su experiencia como anfitriona?

Fuimos invitados antes de ser viajeros. Desde el principio, tuvimos una gran demanda. Nos hacían preguntas ya que no nos conocían. No podían saber si éramos encantadores o no. De hecho, era porque podían ver que vivíamos a tres minutos de una estación de metro, y eso era muy importante para ellos. Así que estábamos muy solicitados.



Violette Ginger

Recuerdo una vez que estábamos cenando con nuestros anfitriones búlgaros. Nos preguntaron si íbamos a recibir a mucha gente. El teléfono sonó, fue una petición de bienvenida. Le respondí que lo sentía, pero que ya tenía a Servas en casa. Colgué y dije: “¡Ves, era una petición! ».

Después, las peticiones bajaron un poco, tal vez porque nos estábamos haciendo mayores.



En un esfuerzo de cooperación, Violette Ginger (izquierda), fue entrevistada por Genevieve Aubert, Secretaría General de Servas Francia (derecha). Martine Côté de Servas Canadá tradujo del francés al inglés. Gracias al fotógrafo Laurent Lugand. Se quitaron las mascarillas brevemente para las fotos.

¿Cómo se hicieron los contactos y cómo evolucionó?

En aquellos días, la gente escribía con al menos ocho días de antelación para dar un tiempo para obtener respuesta. Pero la gente escribía a diez personas a la vez. Entonces no pensaban en decir que ya habían encontrado a un anfitrión. Así que nos quedamos con la fecha para algunos de ellos. Nos pasó muchas veces y fue difícil de manejar.

¡Servas ha evolucionado tanto! Entonces no exigimos más esto porque las cartas llegaban el día anterior y apenas teníamos tiempo de contestar el teléfono, cuando había un número de teléfono. Después, la gente llamaba por teléfono en lugar de escribir. Siempre fue así. Llamaban en cuanto llegaban a París, para ser alojados al día siguiente. Básicamente, es mejor, decides de inmediato. Ahora es incluso diferente. Presionas unos pocos botones y eso es todo. Es mejor, pero no tenemos contacto telefónico. Cuando oigo una voz, ya indica algo.

¿Le sorprendió alguna visita?

Poco después de que se levantara la Cortina de Hierro con los países de Europa del Este, recibimos a dos búlgaros. Cuando vieron que preparábamos la cena, preguntaron si la ofrecían todos los Servas en Francia y en otros lugares. Les dije que sí. La cena es interesante, se llega a conocer mucho mejor a la gente con la flexibilidad de la comida, en lugar de una simple conversación. Después se fueron a España. Preguntaron si podían guardar algunas latas en casa que se llevarían un poco más tarde. Les preguntamos por qué trajeron latas. Pensaron que tenían que traer comida para no morir de hambre. ¡Qué diferencia con otros países!



Fotos: Laurent Lugand,
Coordinador de la región
de Île-de-France.



¿Cuáles son las diferencias en las formas de ser acogido?

En Japón, fue el presidente de Servas Japón quien eligió la bienvenida. En 1980 e incluso antes, si queríamos ir a Japón, no teníamos que pedir una lista y elegir nosotros mismos. Tuvimos que tener anfitriones en diferentes ciudades. Después de un congreso de ocho días, decidimos quedarnos dos semanas más. El presidente eligió muy bien para nosotros.

Ser entrevistadora

Cuéntenos sobre su papel como entrevistadora.

He estado entrevistando con Basil bastante tiempo. Es una parte muy interesante de Servas. Siempre nos estamos haciendo preguntas: “¿Por qué soy Servas? ¿Qué debo pasar a los demás? ¿Qué debería decir que es importante? “Psicológicamente también, es muy interesante. Nos obsesionaba tener que rechazar a la gente. Es un poco embarazoso.

Los entrevistados no tenían una mínima idea de lo que les esperaba con Servas. Se asombraban de lo que les explicaba.

Gracias a la canadiense Martine Côté (a la derecha) que tradujo del francés al inglés.

• • •



Conoce a los Miembros del **T E C H T E A M**

Por Jim Leask y Paul Nielsen, MTS de SI

La infraestructura tecnológica de Servas es mantenida, administrada y desarrollada por varios grupos que proporcionan una plataforma que puede evolucionar para satisfacer las necesidades del futuro. Muchos de los miembros del equipo participan en múltiples grupos.

Joseph Lestang

Nacido en 1946, miembro de Servas Francia. Ingeniero químico retirado, luego importador de artesanías del sudeste asiático. Estuvo ayudando a los miembros franceses en el lanzamiento de servas.org en Francia, luego se unió al equipo de ServasOnline en Seúl en 2018.

“Trabajando con Claudia, estamos ayudando a los países a estar en servas.org. También hago el trabajo de traducción para el francés, el español y el italiano con la ayuda de otros miembros”.



Mark Hahn

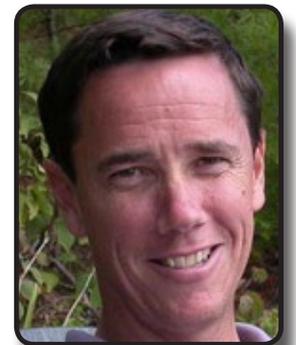
Nacido en 1966, administrador/analista de sistemas en Computación en Canadá. Creció en Turquía y Arabia Saudita. Con ServasOnline, Mark ha administrado durante unos veinte años los servidores y la infraestructura de backend que mantienen todo funcionando.



Jim Leask

Jim y su esposa Andrea se unieron a Servas durante un viaje por el mundo en 1988. Jim es un ingeniero de software retirado con experiencia en arquitectura y construcción de negocios y aplicaciones móviles. Construyó y dirigió la base de datos de alojamiento de Gastiganto para Canadá durante más de 20 años hasta que los datos se trasladaron a ServasOnline. Jim está ahora activo con todos los equipos técnicos (ServasOnline, Diseño/Desarrollo y TIC). Recientemente se ha unido a SI EXCO como Co-Miembro y Secretario de Tecnología.

“Estoy disfrutando el trabajar con otros para ayudar a fortalecer a Servas para el nuevo mundo en línea y móvil en el que nos encontramos. Las relaciones que construimos juntos pueden hacer la diferencia en el mundo”.



Paul Nielsen

Nacido en 1962 y casado con Vicki.

“Me gusta mucho la gente de Servas. Soy un especialista en TI y soy el Encargado Oficial de Membresías de Servas Australia y el Co-MTS con Jim Leask en Servas Internacional. Estoy muy involucrado con todos los aspectos de ServasOnline y su desarrollo. En casa tenemos dos Labradores (nuestros hijos peludos) que aman a los visitantes Servas”.



Dagmar

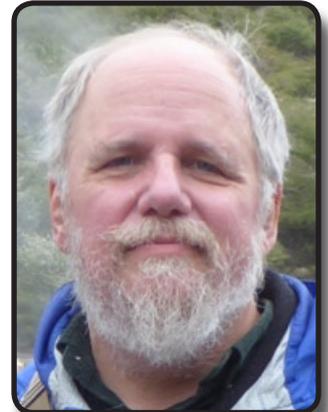
Aboga por la calidad de los datos, la seguridad y las estructuras. Miembro de Servas desde 1993, ha estado activa en el equipo alemán de TI de Servas desde 2017 y poco después en el equipo internacional.

“Me gusta hornear, especialmente galletas junto con mis visitantes japoneses de Servas, montar en bicicleta, y desde el coronavirus me gusta Twitter.”*

**Steve Gaarder**

Nacido en 1953, creció en los suburbios de Washington, DC, con la excepción de dos años en Viena entre 1967 y 1969.

*“Vivir a una hora de distancia de la ‘Cortina de Hierro’ me generó una pasión por superar las barreras entre los pueblos. Ahora vivo con mi esposa Suzanne en Ithaca, NY, EE.UU., donde ayudé a fundar **EcoVillage**, una comunidad intencional [una comunidad residencial planificada con un alto grado de cohesión social]. Tenemos dos hijos y tres nietos. Nos unimos a Servas en 2018 y viajamos durante la mayor parte del año, conociendo a mucha gente maravillosa. Estoy activo en el equipo técnico tanto de Servas Internacional como de Servas de los EE.UU.”*

**Claudia Sagie**

Nacida en 1950 en Israel, es una gerente de proyectos multinacionales de TI retirada y actualmente es el principal contacto nacional de Servas Israel. Muy involucrada junto con Joseph Lestang en ayudar a los grupos Servas a comenzar a usar ServasOnline. Sus intereses incluyen viajes en Israel (en una 4X4) y en el extranjero, música, fotografía, conciertos, filmar, cocinar y conocer amigos.

“Tenemos tres hijos adultos, siete nietos.

Participamos en grupos sociales: cine, cocina gourmet.”

**Peter Mair**

“Como miembro de Servas implementé la migración de los datos de los miembros de Servas Alemania desde Whale4Servas.org a Servas Online. Ahora estoy activo con ServasOnline ayudando con el diseño y la migración de datos”.



Judy Bartel

Miembro de Servas desde mediados de los años ochenta y activa en la administración de Servas Canadá durante varios años. Responsable de la implementación inicial de ServasOnline en Canadá, coordinó el Grupo de Usuarios de ServasOnline y fue activa en el equipo de desarrollo de ServasOnline por varios años. Actualmente Judy responde a consultas en el servicio de ayuda de ServasOnline. Viviendo en Brandon, Canadá, disfruta de los viajes, el hospedaje, las actividades al aire libre y el diseño y producción de bolsos para recaudar fondos para organizaciones benéficas de pequeña escala.



Bernard Andrieu

Nacido en 1953, es un gerente de proyecto retirado y ha sido el Gerente de Proyecto de la Versión 1 de ServasOnline siete años.

“Durante años mi esposa y yo hemos recibido a mucha gente de todo el mundo: siempre es gratificante. Ambos nos comprometimos rápidamente con la administración de Servas; Marité en la Junta Francesa y yo en ServasOnline. Pusimos toda nuestra energía en el proyecto, convencidos de que el futuro de Servas dependía de ello. Estamos complacidos con el éxito del proyecto. Ahora es tiempo de descansar y cuidar de nuestras cuatro nietas.”



Eliza Iacoblev

Ubicada en Francia, Eliza es desarrolladora web desde 2001, está especializada en PHP, MySQL y CMSs como Wordpress y Drupal. También es diseñadora web.



...

Los Equipos Tecnológicos de SI – y Qué Hacen

Servas tiene una importante infraestructura técnica que es administrada por varios grupos, cada uno con un enfoque diferente. Muchos miembros del equipo técnico participan en múltiples grupos.

El equipo ServasOnline - ha hecho de la versión 1 de ServasOnline lo que es hoy en día.

El trabajo del equipo incluye:

- Añadir características y funciones para hacer que ServasOnline funcione como se requiere (en producción hoy en día)
- Ayudar y apoyar a los grupos de miembros a subir sus datos y a empezar a usar ServasOnline.
- ServasOnline está en cinco idiomas debido al trabajo del subequipo de traducción.
- Identificar áreas que podrían ser mejoradas en el funcionamiento de Servas y hace recomendaciones a EXCO.

Equipo de Diseño de ServasOnline

La versión 1 de ServasOnline ha sido difícil de mantener y desarrollar, y se necesita una nueva construcción. Ésta es la versión 2 de ServasOnline. Este equipo:

- Ha completado el trabajo de diseño de la V2.
- Identifica los cambios clave para mejorar el uso de ServasOnline para los miembros.
- Mejoró los procesos y flujos de trabajo de Servas.
- Desarrolló un modelo de datos que apunta a cumplir con la mayoría de los requerimientos.
- Está creando un diseño de interfaz de usuario que es fácil de usar en computadoras y otros dispositivos.

Equipo ICT

Este equipo trabaja entre bastidores para establecer, actualizar y mantener todo el software y el hardware que mantiene a Servas funcionando.

Mantiene y actualiza los servidores y servicios:

- Sistema de gestión de contenidos de Drupal
- El seguimiento de la cuestión de Jira y la gestión del proyecto.
- Control de versiones del código fuente del GIT.
- Diseño y creación de una plataforma de desarrollo (VM) para los desarrolladores de ServasOnline
- Sitio web www.servas.org
- Base de datos de miembros internacionales de ServasOnline
- Base de Datos de los Miembros Clave de Dolphin y la Base de Datos de la Lista General de Anfitriones
- Repositorio de intercambio de documentos NextCloud
- Servidores de correo electrónico (servas.org emails)
- Depósito de documentos de colaboración en línea de Confluence
- Herramientas de desarrollo.

Equipo de Desarrollo

Este equipo consiste en dos desarrolladores web profesionales franceses (Eliza Iacoblev, Cyprien Roudet) y un pequeño grupo de voluntarios del equipo ServasOnline.

El trabajo de desarrollo implica:

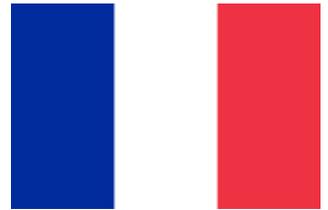
- Desarrollo de Drupal usando módulos y codificación PHP
- Diseño de datos
- Migración de datos
- Traducciones
- Evaluaciones del módulo de Drupal
- Diseño de la interfaz de usuario (UX)

Investigar y recomendar enfoques técnicos para aplicar tecnologías clave, como:

- Capacidades para gestionar los permisos de acceso a los datos
- Búsqueda
- Mapeo y geolocalización de los huéspedes.

Servas Francia Vota por una Tarifa Única Nacional

Por Isabelle Girard, Vice Presidenta Servas Francia y
Erick Lefort, Secretario Nacional y Presidente de Servas Francia



Servas Francia organizó su Asamblea General de 2020 de forma virtual y propuso una votación en línea. Los miembros votaron en noviembre. Los miembros franceses votaron el 97,62% para una contribución monetaria única por año.

Este es un paso importante para Servas Francia. Anteriormente, en el antiguo sistema, había una cuota nacional de 13 euros por miembro. Los viajeros tenían que pagar 17 euros adicionales por el sello internacional.

Desde la votación de noviembre de 2020 esta nueva cuota es de 19 Euros por miembro para 2021. Los adultos jóvenes pagan 9 euros, desde los 18 años hasta los 26 años. Nuestro tesorero lo estableció lo más bajo posible. La cuota de 19 Euros es la máxima contribución que se espera pagar a Servas Internacional con el futuro modelo de financiación de SI, ¡Eso esperamos!

Esta contribución única simplificará todos los procedimientos de Servas Francia para los miembros, para los coordinadores regionales y para el tesorero.

Cuando los miembros viajen, aún necesitarán tener una carta de introducción (LOI) validada por su coordinador, quien emitirá un sello electrónico sin ninguna cuota adicional.

• • •



Isabelle Girard



Erick Lefort

Una
Tarifa
para
todos:

19

Euros.

15,959 PERFILES DE MIEMBROS EN SERVASONLINE

**Por Jonny Sägänger, Presidente de SI,
y Joseph Lestang, Equipo Tecnológico de SI**

El 16 de noviembre de 2020, había 15.959 perfiles de miembros en el Sistema ServasOnline, el sistema global de administración de miembros de Servas Internacional (SI).

Hay actividades en curso para sumar a los países no integrados en servas.org:

* Los miembros del Equipo Técnico de SI están trabajando estrechamente con Ewa Dzierzawska y Fidèle Rutayisire del Comité de Desarrollo de SI.

La pandemia de Covid-19 y el bloqueo en muchos países hacen más difícil actualizar las listas de miembros para ponerlas en servas.org. Algunos ejemplos:

Servas Marruecos había planeado tener una reunión en octubre para explicar y obtener el

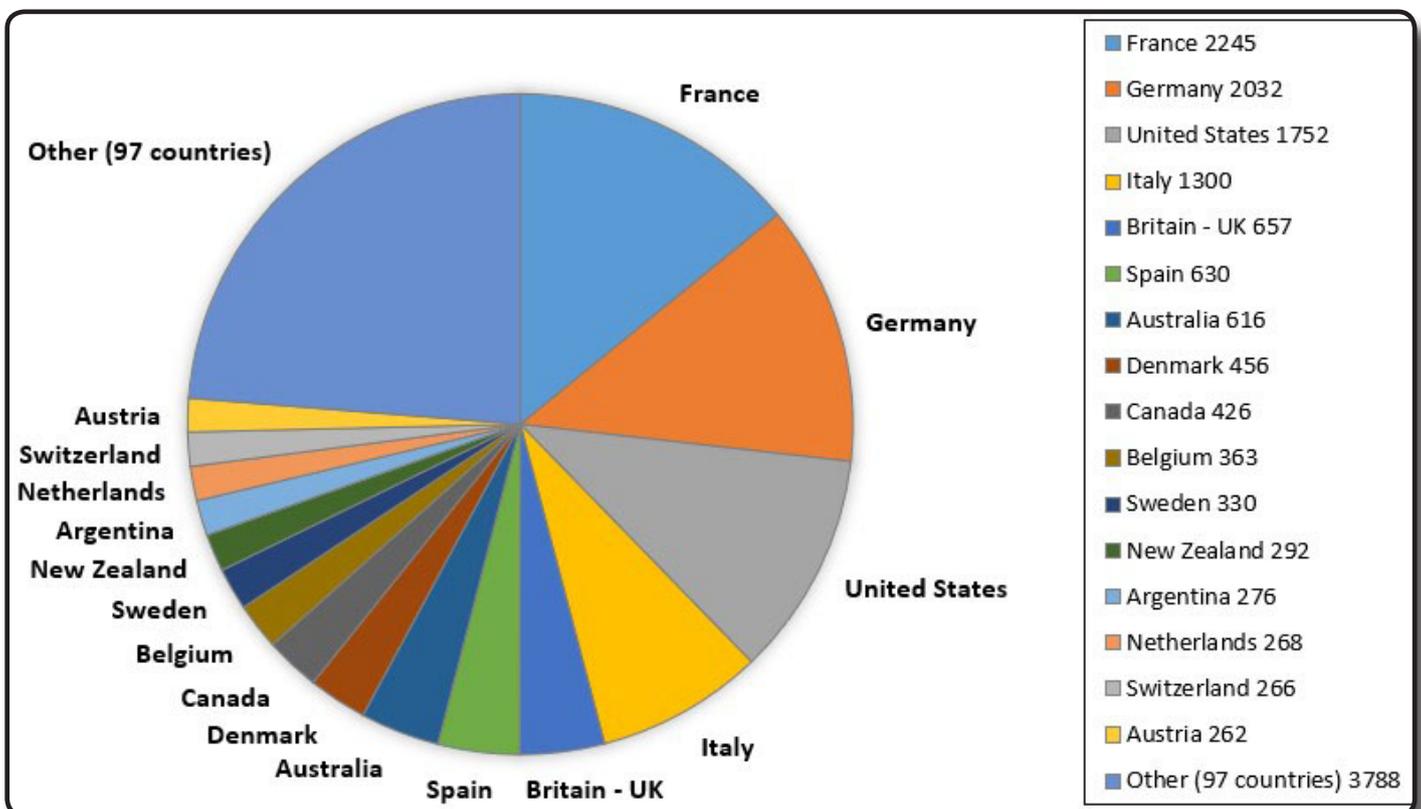
acuerdo de sus miembros. Pero no se pudo realizar ninguna reunión.

Un miembro que puede ayudar a reformar un grupo de Sri Lanka está varado en Francia y no puede volver a casa.

Los equipos de Tecnología de SI están trabajando actualmente con Senegal, Sri Lanka, Túnez y Marruecos. Joseph Lestang comenzó a trabajar con Pakistán hace varios meses pero todavía no ha salido nada de la cooperación.

Polonia, que tiene 320 perfiles de hogares en Dolphin y sólo 163 perfiles en servas.org, está en proceso de actualizar su lista de miembros.

Gráfico 1: 16 de noviembre de 2020: 15.959 perfiles de miembros en el Sistema ServasOnline



Las cifras en los recuadros al lado de este texto son actualizadas continuamente por los equipos de Tecnología de SI.

El 24 de julio de 2016, Servas Francia se convirtió en el primer país y grupo miembro de Servas en transferir exitosamente los datos de sus miembros al Sistema ServasOnline. Ningún país o grupo miembro de Servas ha hecho una objeción formal en contra de unirse al sistema.

Gráfico 2: Es reconfortante ver que tenemos países con más de 2.000 miembros.

...

France	2245
Germany	2032
United States	1752
Italy	1300
Britain - UK	657
Spain	630
Australia	616
Denmark	456
Canada	426
Belgium	363
Sweden	330
New Zealand	292
Argentina	276
Netherlands	268
Switzerland	266
Austria	262
Other (97 countries)	3788
	15959

Servas **USA** iniciativa por las Reuniones Globales Online

El Equipo de Eventos de Servas de los Estados Unidos quisiera escuchar a los miembros de Servas con el propósito de reunir ideas de eventos que sean de interés para los miembros y voluntarios de todo el mundo.

Si tienes ideas o te gustaría facilitar un evento, por favor contáctanos en events@usservas.org. No podremos producir cada una de las ideas que se nos envíen, pero las reuniremos en un artículo con sugerencias, y ayudaremos a la gente que quiera organizar y hacer posible sus eventos específicos.

Andrea Veltman

Coordinadora de voluntarios designada por la Junta de Servas de EE.UU.

Equipo de Eventos

events@usservas.org

Nota del editor: Servas USA tiene varios acontecimientos como una solicitud de videos cortos de cómo están los miembros este año.

Véase: <https://usservas.org/newsletters>.

Servas USA también tiene camisetas disponibles para ordenar, organizadas por los jóvenes Servas USA, para recaudar fondos para llevar a los jóvenes a la próxima AG (cuando suceda).

<https://www.bonfire.com/store/servas-t-shirts>



Las Semillas de Servas Aterriza en Portugués

Por Neuma Dantas, Secretaria Nacional de Servas Brasil

En la primera parte de los reconocimientos, Bob Luitweiler habla del proceso de creación de su libro Semillas de Servas: “las páginas crecen, a menudo dolorosamente, en un libro”, comparando la creación de Servas con el nacimiento humano. Durante cincuenta años, a través de muchos ciclos de nueve meses Bob generó las enriquecedoras experiencias que nos transmite en sus informes.

En su libro A Hora da Estrela (La Hora de la Estrella), la respetada escritora brasileña Clarice Lispector declaró que “no es fácil escribir. Es tan duro como romper rocas”.



Las Semillas de Servas nos muestra quién era este objetor de conciencia.

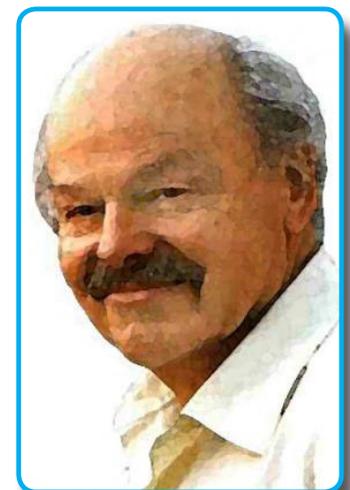
Escribió: “Llámalo un peregrinaje al alma humana... Mi templo era el mundo; mis compañeros la familia humana; mi biblia los sermones de las vidas de la gente de todos los estratos sociales.” Bob abrió sus propias puertas mentales para dejar entrar la paz y el afecto. Amaba a su vecino como a sí mismo.

Visitó diferentes poblaciones marginadas en todo el mundo. Admitió que mientras aprendía, escuchaba “con empatía, cómo las personas más humildes de los rincones más lejanos del mundo se convirtieron” en sus mentores.

Un verdadero líder, Bob compartió su tutoría porque se dio cuenta del valor de la diversidad. Su relato se convirtió en historia, a través de las historias de aquellos que conoció en el camino.

El libro, ahora traducido al portugués, permite un mayor alcance en las comunidades de habla portuguesa.

Con 244 millones de hablantes de portugués, el idioma será considerado por la ONU como el tercero más hablado en el mundo.* Esto puede dar al idioma



Bob Luitweiler

de Camões [gran poeta y dramaturgo de Portugal] un merecido asiento en la mesa de las naciones Servas.

Agreguemos una pestaña de portugués en las traducciones de texto en la página web de Servas Internacional. Gracias a Carla Kristensen de Servas Portugal, vicepresidenta de SI Exco, la junta global de Servas Internacional, por su compromiso de darle a nuestro idioma nativo un merecido lugar en Servas.

Las coordinadoras del proyecto, Carla y Alvany, dejan claro que en esta traducción se destacan las variantes lingüísticas características de Portugal y Brasil. Espero que esto construya puentes lingüísticos entre nuestros países hermanos.

Que Bob reciba, en su gloria celestial, nuestro mensaje de amor y gratitud por las lecciones que enseñó. No hay duda de que el libro se ha convertido en una poderosa historia de nuestros comienzos, como él esperaba.

•••



Carla Kristensen



Luís Vaz de Camões

Aunque el poeta portugués **Luís Vaz de Camões** puede no ser tan famoso como **Shakespeare**, llevó quizás una vida más interesante de amor y problemas legales.

Algunos puntos de Wikipedia: Se rumoraba que se enamoró de la hermana de **Juan III de Portugal** y se exilió de Lisboa en 1548. Se alistó en la milicia de ultramar, y en una batalla con los **moros**, perdió la vista en su ojo derecho. Durante la fiesta religiosa del **Corpus Christi**, hirió a un miembro de las Caballerizas Reales y fue obligado a servir tres años en la milicia de Oriente.

En Goa, Camões fue encarcelado por deudas. **Nafragó en Camboya**, salvó su manuscrito pero perdió a su amante china, Dinamene.

El día de su muerte, el 10 de junio, es **el día nacional de Portugal**. Está enterrado cerca de **Vasco da Gama**, en Lisboa.

La estatua en Goa, India, muestra el amplio respeto por este poeta. Otra estatua está en La Habana, Cuba. **Camões** escribió en español también.

•••

Hablemos de: Nuevas Masculinidades — Cómo Prevenir la Discriminación de Género

Juergen Wildner, miembro de Servas Italia y vice-coordinador regional para la región de Emilia-Romagna está lanzando una iniciativa para crear un foro de discusión Servas por correo electrónico, en línea y en reuniones presenciales sobre la cuestión de la violencia en la vida cotidiana.

El problema fue especialmente destacado durante el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (25 de noviembre).

<https://www.un.org/en/observances/ending-violence-against-women-day>

Juergen escribe:

Creo que es un gran e importante problema mundial y muy cercano a las ideas de amistad y paz de Servas. Creo que especialmente los hombres necesitan reflexionar y cambiar sus opiniones. Así que usemos nuestra asociación para una mejor comprensión de las cuestiones de género.

Reunámonos y hablemos para un mejor entendimiento entre todos nosotros.

¿Pueden los hombres también hablar de sus sentimientos, emociones y problemas?

Elementos de discusión:

¿Cuál es el papel del hombre en el hogar y fuera de él, en la vida laboral, en la sociedad, en la educación, en la sexualidad?

¿Qué hay de los roles en la familia? Los padres pasan tiempo con los niños, dedicando tiempo y entusiasmo, diversión y tristeza con los niños, y los padres cuidando de los ancianos, los niños....

¿Es el cuidado sólo un trabajo para las mujeres?

¿Es el trabajo de un hombre defender el honor de su familia? Los hombres como luchadores, superhombres, hombres poderosos; ¿se les permite a los hombres estar tristes, llorar? La violencia en la familia. ¿Qué te hace enojar? ¿Qué es doloroso para ti?

La igualdad de género en el hogar: ¿de quién es el trabajo de reparar, limpiar, cocinar, lavar, hacer compras?

¿Las mujeres que trabajan fuera del hogar? ¿Las mujeres reciben más dinero por su trabajo que los hombres?

¿Cuáles son las diferencias en tu país de origen, en nuestras mentes, en nuestra educación?

¿Cuáles son nuestros modelos y buenos ejemplos de un: padre, esposo, abuelo; una madre, esposa y abuela; un hijo, una hija, etc.?

¿Influye el trauma en nuestro comportamiento?

¿Cuáles son nuestros objetivos en la vida cotidiana? ¿De dónde eres? ¿Dónde te sientes en casa? ¿Educación para niñas y niños? ¿Las tradiciones de la ropa, los aspectos religiosos de su comprensión en la sociedad? ¿Matrimonio y sexualidad? ¿Drogas y dinero? ¿Difíciles y dolorosas aventuras en nuestra vida?

En esta iniciativa espero la participación de todas las personas: hombres, mujeres y aquellos que no se identifican como ninguno. ¿Te interesa? ¡Por favor, ponte en contacto conmigo!

Juergen Wildner, wildner.buono@gmail.com

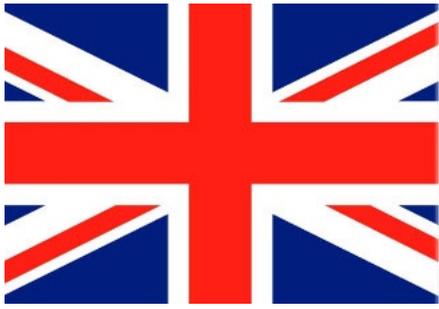
Servas Italia, Región: Emilia-Romagna, **Ciudad:** Reggio Emilia

Idiomas: Alemán, Italiano, Inglés. **Intereses:** Música, yoga, teatro, cine, meditación

• • •



Juergen Wildner, Servas Italia



Respuesta Positiva al Proyecto Británico de Refugiados

Por Giles Waley, de Kippen, Escocia,
Miembro de Servas Gran Bretaña

Tras el entusiasta interés de los miembros de Servas Gran Bretaña, se formó un subgrupo de cuatro para llevar adelante este plan. Todos los miembros de Servas Gran Bretaña fueron invitados a registrarse si estaban interesados en recibir visitas de refugiados y solicitantes de asilo en el Reino Unido. Cerca de sesenta hogares respondieron positivamente.

Ha habido algunas visitas de familias a los anfitriones Servas, pero éstas han sido suspendidas debido a las restricciones del coronavirus. La experiencia general ha sido muy exitosa. En cada caso, el miembro Servas que conoce a la familia de refugiados ha hecho los arreglos prácticos. Servas Gran Bretaña ha encontrado anfitriones adecuados para los visitantes particulares y ha provisto dinero para los costos de viaje y otros gastos.

Además de este esquema de hospitalidad, Servas Gran Bretaña ha provisto algún apoyo financiero a organizaciones locales a las que pertenecen los miembros de Servas Gran Bretaña y que llevan a cabo trabajo humanitario en apoyo a los refugiados y a los solicitantes de asilo. Es necesario que la organización demuestre que los fondos

serán utilizados de manera consistente con los valores y el espíritu de Servas, y el dinero tiene que ser utilizado sólo para este propósito.

Hemos establecido una cifra máxima para este tipo de solicitud de financiación. El presupuesto total permitido por Servas Gran Bretaña para los costos mencionados es de 3.000 libras esterlinas (GBP) en un año.



Ali, un turco que busca asilo, visitando a la pareja de Servas Jane y Paddy en el Distrito de los Lagos junto al Poste de la Paz en Oxenholme.

• • •

Semana de la Paz en Ginebra 2020

Por Jeanne Devine y Kent Macaulay
 Representates Internacionales de Servas ante la ONU en Nueva York

Gracias a la tecnología moderna, los miembros de Servas tienen ocasionalmente la oportunidad de asistir a reuniones virtuales de la ONU en Nueva York, Ginebra y Viena. Durante la semana del 2 al 6 de noviembre, algunos de los representantes internacionales de Servas en la ONU asistieron a las sesiones en línea de la Semana de la Paz de Ginebra 2020. Este es un evento anual de la Plataforma de Construcción de Paz de Ginebra (www.gpplatform.ch) en colaboración con la Oficina de la ONU en Ginebra y otras agencias. El enfoque de este año fue “Reconstruir la confianza después de la interrupción: Vías para restablecer la cooperación internacional”. Su objetivo era “motivar el liderazgo, fomentar la confianza y contribuir a transformar la cooperación internacional tras el despertar del COVID-19”.

En la Semana de la Paz de Ginebra se trataron temas muy variados y se celebraron debates inspiradores sobre la consolidación de la paz en el mundo actual. Puedes ver más de setenta videos y podcasts de las sesiones de forma gratuita en YouTube en www.eu.eventscloud.com/website/3030/digital-series/. (Copia este enlace y pégalo en una nueva ventana. Dentro de este enlace, haz clic en **Ve a nuestro canal de Youtube**. Selecciona un tema, luego selecciona una sesión de la parte superior derecha).

La SemanadelaPazdeGinebra es una demostración de cómo la ONU, las ONG (organizaciones no gubernamentales), las empresas, el mundo académico y los gobiernos pueden colaborar en la construcción de la paz. Cada voz es importante para crear un mundo justo y pacífico, y personas de todas las edades, orígenes y países participaron en este impresionante e inspirador evento.

La Semana de la Paz de Ginebra terminó con el hermoso



La ilustración de Majid Adin para *Una Receta para la Paz*

poema “*Una Receta para la Paz*”. Fue escrito colectivamente por 25 participantes de la Semana de la Paz de Ginebra de todo el mundo y fue ilustrado en vivo por el galardonado artista Majid Adin. Puedes verlos en www.youtube.com/watch?v=FKDdPvzjRH4&t=1s.

• • •



Kent Macaulay

Reuniones Cara-a-Cara y Online

¿Por qué son útiles las Herramientas en línea?

En la naturaleza hay muchos procesos y eventos cíclicos, uno de ellos son las pandemias. Durante el año 2020 hemos tenido que vivir una, anticipada por la ciencia hace años, que ha cambiado nuestra vida ordinaria debido a la reducción o cancelación de las actividades cara a cara. Muchas organizaciones, tanto empresariales como sociales, han comenzado a utilizar Internet o las herramientas en línea para comunicarse, al principio, de manera vacilante, y más tarde, a gran escala.

La gente que coordina Servas España está usando herramientas en línea para cumplir con nuestras obligaciones legales y para satisfacer la necesidad de interactuar con nuestros socios.

Estas herramientas no son la solución definitiva, pero tienen un papel en un mundo global que necesita reacciones (o acciones) rápidas y donde no podemos movernos o es difícil hacerlo. Tienen ventajas evidentes que deben aprovecharse y mejorarse, así como desventajas que debemos aprender a superar, suprimir o reducir para lograr el objetivo. Esto no es un fin en sí mismo, sino un medio para desarrollar la misión de nuestra asociación.

El mundo del cara a cara tiene una gran capacidad para llegar a acuerdos, usando la confianza, la emoción, la atención, la escucha, el contacto personal. Funciona cuando los grupos son pequeños, conocidos o locales, y la motivación es fuerte.

Sin embargo, esta forma de contacto tiene cabos sueltos que no podemos aminorar y que incluso pueden tender a hacernos perder la concentración: demasiada gente, egos, plazos largos, asistencia cada vez más baja, choques que provocan perturbaciones, costo (para la Asamblea Anual entre 15 y 20.000 euros). El mundo en línea tiene ventajas evidentes (reducción de la distancia, los recursos, el tiempo, mayor flexibilidad) que pueden ocultar retos muy fuertes. Sin embargo, éstos son fácilmente solucionables conociendo los elementos clave: preparación, pruebas, asignación de tareas, temas concisos, objetivos claros. Un posible resumen podría ser la siguiente idea: los resultados del trabajo y las reuniones en línea y presenciales son responsabilidad directa de las personas que los organizan, aprovechando al máximo el canal utilizado (maximizando sus puntos fuertes y reduciendo o eliminando las áreas débiles).

	Cara-a-cara	Internet
Posibilidad de crear química	Muy buena	Improbable
Conversaciones informales posteriores para limar las diferencias	Muy buena	Mala
Combinar ocio y trabajo	Muy buena	Mala
Trabajo previo: reflexiones, lluvia de ideas, escritura previa	Similar	Similar
Preparación previa para asegurar un resultado adecuado	Improbable	Improbable
La estructura ayuda a mejorar los resultados	Improbable	Muy buena
La distribución de las tareas hace que se involucren más personas	Improbable	Muy buena
Posibilidad de controlar las desviaciones del orden del día durante la reunión	Improbable	Muy buena
Posibilidad de tener más reuniones de un solo tema	Mala	Muy buena
Aprovechar los recursos: logística, tiempo, atención, plazos	Muy mala	Muy buena
Gestión de egos, debates interminables y gente que se va temprano antes de terminar	Muy mala	Muy buena

Organizando la Asamblea Anual 2020

Nuestra Asamblea Anual de Servas España 2020 duró 2 horas y media y fue preparada por unas seis personas. Sesenta personas se inscribieron, aunque finalmente participaron unas cincuenta.

1. Puntos a tomar en cuenta

- a. Las personas están acostumbradas a las reuniones cara a cara y eso debe tomarse en cuenta y ser respetado.
- b. Los recursos son escasos, nos guste o no. Duración, capacidad de atención.
- c. Los egos tienden a expandirse, inadvertidamente. Hay que darle su espacio. Si no se hace de forma organizada, aparecerá donde menos lo esperamos.

2. Herramientas “Físicas”

Utilizar versiones profesionales básicas de software de videoconferencia, que son asequibles (50-100-200 euros), aunque sólo sea para una reunión específica. Usamos Zoom.

a. Pide una conexión por cable en lugar de Wi-Fi. Como hemos notificado en varias reuniones anteriores, si los individuos tienen problemas de conexión, la responsabilidad recae en ellos.

b. Pedir a los participantes que usen auriculares para evitar la retroalimentación de sonido. El zoom funcionó muy bien y también silenciamos todos los micrófonos excepto el de la persona que hablaba y que coordinaba la reunión.

c. Solicitar a la gente que use una computadora en lugar de tablets o móviles. Aunque teóricamente deberían funcionar igual, las interfaces son diferentes.

3. Antes de la Reunión

Dos correos electrónicos de notificación: el primero, con la fecha y la hora y un formulario de inscripción para calcular el número de asistentes, y el segundo, con un enlace web, detallando la información necesaria: contenido, requisitos técnicos...

a. Celebrar al menos dos reuniones previas con los participantes y los organizadores. El hecho de que la estructura, el contenido y la duración de las reuniones sean similares resuelve los problemas técnicos que puedan surgir y evita así tener que hacerlo durante la asamblea.

b. Realizar al menos dos reuniones de prueba con los organizadores, para que se pueda determinar el orden de marcha, los objetivos y la forma de hacerlos funcionar. Estos ensayos abarcan presentaciones, gestión de reuniones, apoyo técnico, apoyo de respaldo en caso de incidente, charla, observación de la atmósfera general, participantes en la prueba, actas.

c. Presentación en línea: comentar, reducir y pulir con los organizadores. Una idea por pantalla, con los puntos básicos, quién la presenta y si hay una votación.

d. Comprobar las visitas a la web mediante Google Analytics.

4. En la reunión

Cronometra la primera llamada 30 minutos antes de la segunda llamada (la hora de inicio real). Con el video y los micrófonos abiertos saluda, habla y resuelve preguntas técnicas.

a. Segunda llamada cronometrada durante 30 minutos después de la primera. Comienza rápidamente, una vez que se haya verificado que hay un quórum suficiente.

b. Explicar nuevamente las cuestiones técnicas para evitar problemas. Abrir los micrófonos.

c. Compartir las presentaciones en pantalla, con la persona que presenta superpuesta.

d. Para evitar la monotonía, varias personas se presentan. Si alguien presenta varias pantallas, que presente las pantallas juntas. Cada orador se presenta a sí mismo. Las indicaciones en la pantalla muestran quién está presentando, las ideas clave, si hay votos.

f. Al final de cada tema, un pequeño espacio para preguntas rápidas, sin entrar en el debate.

g. Al final de la reunión, se dejan unos 20-30 minutos para consultas o comentarios.

h. Retroalimentación a través de un formulario en línea por correo electrónico y web.

5. Después de la reunión

La misma tarde o un día o dos más tarde:

- a. Enviar un correo electrónico a los participantes, agradeciéndoles su colaboración y paciencia. Envíales un enlace web donde se mostrarán las presentaciones y los documentos.
- b. Agradecer a todas las personas involucradas en la organización y desarrollo. Todo es un esfuerzo en equipo, por lo tanto todas las contribuciones son esenciales.
- c. Reunión del grupo central de la asociación o de la reunión, para dar retroalimentación, análisis y evaluación. Con la crítica constructiva, todo puede mejorarse y todos hemos hecho nuestra mejor contribución posible.
- d. Hacer un esbozo, in situ, de cómo sería la próxima reunión de este tipo.
- e. Celebrar reuniones periódicas, tanto con los organizadores como con la asociación.
 - Sin tomar decisiones (complican mucho el desarrollo). Son para grupos pequeños y con un trabajo previo muy considerable.
 - Para información o capacitación, para que el resultado sea agradable y positivo.
 - Temas individuales, para evitar la sobrecarga de la agenda.
 - Sean breves. De 30 a 60 minutos; máximo 90 minutos, y un máximo absoluto de 120 minutos. El cansancio y el aburrimiento empiezan a aparecer después de 60 minutos, son evidentes a los 90 y la gente empieza a abandonar alrededor de este punto.

6. Otras técnicas

El mundo online y el mundo cara a cara son sólo canales para el diálogo y la escucha. Para mejorar los resultados se deben utilizar otras técnicas de diálogo: comunicación no violenta, segmentación de la conversación, escucha activa, dinámicas de grupo y, en general, herramientas para crear inteligencia colectiva. Éstas permiten más y mejor creatividad, participación, diálogo, reflexión, gestión del tiempo, reducir la polarización, centrarse en el proyecto, la selección y las decisiones.

7. Conclusiones

Tanto la sociedad como nuestra asociación tienen necesidades muy urgentes e importantes. Internet y las herramientas en línea nos proporcionan ventajas de alto nivel que es imperativo aprovechar, sin olvidar el hecho de que somos personas y tenemos nuestras necesidades de comunicarnos, disfrutar y tener un sentido de utilidad y pertenencia.

Recordando a Picasso: “La inspiración existe, pero debe encontrarte trabajando”.

La clave para utilizar las herramientas en línea (y cara a cara) está en la preparación:

- La estructura, el formato y la gestión de la reunión.
- El contenido en el que se puede aportar creatividad y análisis previo.

Prueba y error, pruebas y más pruebas nos muestran las ventajas y los inconvenientes. Cada vez mejor, o al menos con más capacidad; sin perder de vista el objetivo: crear paz y diálogo a través del contacto y los viajes.

Esperamos que nuestra experiencia les sea útil. Gracias por su tiempo y atención. Saludos a todos y cada uno.

—Servas España, Equipo Coordinador

Esperanzas sobre los Anfitriones

Responder, incluso con un “No” es necesario

Por Tys Sniffen, miembro de Servas USA

Todos los viajeros experimentados de Servas tienen increíbles historias de conexiones y amistades hechas a través de nuestra gran organización. Pero también tenemos las historias decepcionantes - soñar con un viaje, aprender sobre la cultura, investigar áreas interesantes fuera del camino en alguna tierra extranjera, y a veces, la parte más divertida, leer a través de la lista de anfitriones para encontrar personas únicas con las que contactar para ver si podemos disfrutar de algún tiempo juntos. Y entonces... no hay respuesta. Después de enviar saludos y peticiones específicas y detalladas de corazón o incluso de enviar muchas peticiones simples y agradables, no hay respuesta. Parece un desglose de la idea y el propósito de Servas.

Parece que cada viajero ha tenido esta experiencia negativa. Como una organización que es desafiada por los miembros en los mejores tiempos, necesitamos recordarnos a nosotros mismos la importancia de mantener nuestro fin del acuerdo como anfitriones.

Si nosotros como anfitriones no mantenemos nuestra información de perfil - tanto en www.servas.org como con nuestras organizaciones locales y nacionales - y no respondemos rápidamente cuando recibimos solicitudes de alojamiento, realmente no hay Servas.

A veces los anfitriones pueden recibir solicitudes que pueden parecer un poco groseras, u obtusas. Aquí en los bosques del gigante de California, a veces recibimos una petición del tipo “aterrizamos en Los Ángeles el miércoles, y necesitamos estar en Yosemite el sábado, ¿podemos ir a quedarnos con ustedes?”. De esto es obvio que la gente no entiende que a menudo hay 15 horas de conducción entre estos tres puntos de interés. A veces se puede decir fácilmente que el viajero ha creado un “formulario de carta” y lo está enviando a muchas personas. A veces los viajeros querrán torcer las reglas antes incluso de reunirse: “Nuestro avión aterriza a medianoche y tenemos que salir al día siguiente...” Sin embargo, como anfitriones, debemos responder siempre con paciencia, amabilidad e idealmente con flexibilidad.

¡Sí, siempre tenemos que responder! Pero por supuesto, no siempre necesitamos responder positivamente. Es completamente aceptable decir “no en este momento”. Una respuesta negativa es mucho mejor que no responder en absoluto. Después de la discusión en las redes sociales, parece que la mayoría de nosotros en todo el mundo está de acuerdo en que responder, con un sí o un no, dentro de 24 horas es una expectativa razonable.*

Así que, todos los anfitriones, por favor:



Foto por Andrew Grosine de Burst

Ahora, ve y revisa tu perfil en *todas* las plataformas de Servas.

Ve a www.servas.org y haz clic en “Mi Servas” e inicia sesión. En el menú superior, bajo “Mi Servas”, haz clic en “mi perfil” y comprueba toda la información. Edita como sea necesario.

También comprueba la dirección de correo electrónico que tienes con Servas. A veces, la gente crea direcciones de correo electrónico únicas para diferentes cosas, como tener servasTys@gmail en lugar de usar un solo correo para todo, y luego se olvidan de revisar la cuenta, lo que hace difícil conectarse de manera oportuna. Por favor, usa una dirección de correo electrónico principal con tus contactos Servas. Servas no les enviará correos electrónicos frívolos.

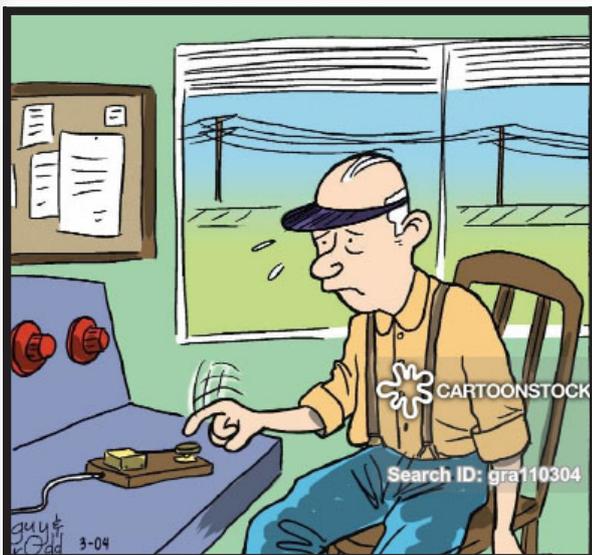
Si el correo electrónico no es tu principal opción de comunicación, por favor asegúrate de incluir la mejor manera de contactarte con instrucciones específicas... por ejemplo, si usas Whatsapp, por favor indica las horas en que estás abierto a llamadas o textos.

Vuelve a comprometerte a responder a cualquier correo electrónico de Servas en menos de 24 horas. Todos merecemos la cortesía de respuestas oportunas mientras trabajamos juntos para construir un entendimiento cultural y hacer amigos. Como siempre, puedes decir “no”, pero una respuesta negativa es 100% mejor que ninguna respuesta.

• • •



Foto por Matthew Henry de Burst



***Nota del Editor:**

En algunos países los miembros me dijeron que confiar en el correo electrónico para llegar a los anfitriones es un error. El correo electrónico para algunos es tan anticuado como el envío de un telegrama, una carta o un fax. Algunos lugares están usando Whatsapp, Viper, o Twitter, etc. En 2018, envié un correo electrónico, luego llamé por teléfono y luego usé Whatsapp para tratar de encontrar anfitriones de Servas en una ciudad europea popular. Cada día elegí tres anfitriones más hasta que probé con 35 anfitriones. Sólo encontré un anfitrión.

Nuevas Personas Servas Clave

Servas USA

En Noviembre 8 de 2020 Servas USA eligió un Nuevo Comité.

Éste es el Comité de Directores:

- David Schwartz, Presidente del Consejo
- Marguerite Hills, Vice Presidenta del Consejo
- Joanne Ferguson Cavanaugh, Secretaria
- Barbara Pioli, Miembro del Consejo
- Radha Radhakrishna, Miembro del Consejo
- Arnie Rowland, Miembro del Consejo
- Lena Desai, Miembro del Consejo
- Paige LaCombe, Miembro del Consejo



La Administradora de la Oficina Servas en USA es Shelley Mitchell.

Miembros que salen de la Junta, ex oficios: Chris-Ann Lauria, Presidenta emérita; Steve Kanters, Tesorero; Yosi McIntire, Secretario de Paz Nacional y Justicia Social.



David Schwartz



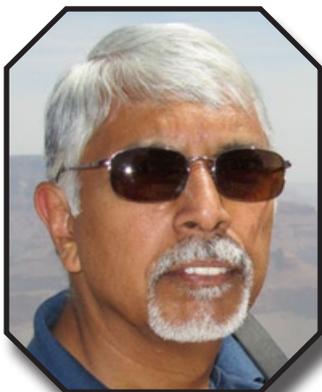
Marguerite Hills



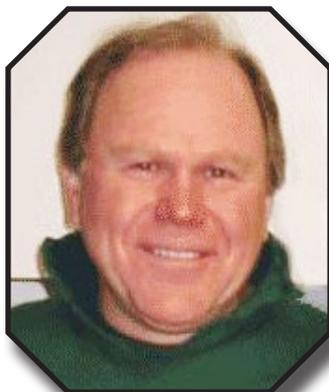
Joanne Ferguson Cavanaugh



Barbara Pioli



Radha Radhakrishna



Arnie Rowland



Lena Desai



Paige LaCombe

Equipo de Resolución de Conflictos de SI

El equipo ha sido reorganizado recientemente. Los miembros actuales son:



Dot Fine, Irlanda



Alvany Santiago, Brasil



Abhay Shaha, India

Miembros del equipo anterior: Marijke Batenburg y Belinda Baird, Nueva Zelanda; Martin Henner, EE.UU. Gracias a la anterior junta y a los miembros del equipo por la energía y el tiempo invertidos en el desarrollo de Servas. Felicitamos y damos una cálida bienvenida a todas las nuevas personas clave, y les deseamos la mejor de las suertes en su nueva posición.

—Rita Dessauvage, Equipo Dolphin de SI, Miembro de Servas Bélgica y Luxemburgo



\$ervas Canadá Dona sus Cuotas 2021 a SI



La Junta de Servas Canadá decidió donar a Servas Internacional, SI, todas las cuotas de membresía para el año 2021. Esta cantidad es adicional a la cuota anual que Servas Canadá pagará a SI en febrero de 2021 según el acuerdo en SICOGA 2018. La Junta reconoce que, dado que el COVID-19 ha diezmando los ingresos provenientes de las cuotas de los viajeros, muchos países en desarrollo y países que no habían implementado cuotas de membresía antes de la pandemia, podrían no estar en condiciones de pagar sus cuotas anuales a SI en su totalidad. La donación de Servas Canadá es para ayudar a SI a cubrir cualquier déficit.

El plan de Servas Canadá es hacer tres pagos a Servas Internacional en 2021, como sigue:

1. Enero: Todas sus cuotas de membresía de 2021 recolectadas para el 31 de diciembre de 2020 (~Cdn. \$4,000).

2. Febrero: La cuota anual de Servas Canadá según el acuerdo SICOGA 2018.

3. Julio 2021: El resto de las cuotas de membresía de Servas Canadá de 2021 recaudadas más tarde.

Cuando la Junta Directiva de Servas Canadá dijo a sus miembros del plan para enviar sus cuotas de 2021 a SI, recibió varias respuestas de aliento para hacerlo.

De acuerdo a una carta de Kent Macaulay, (Enlace SI de Servas Canadá):

la Junta está "extremadamente complacida de poder ofrecer esta asistencia financiera durante este tiempo difícil".

-Jonny Sägänger, Presidente de SI



Querido(a)s Secretario(a)s/Presidente(a)s Nacionales de Servas,

¡Saludos Cordiales! Espero que este correo electrónico te encuentre seguro y saludable.

Les escribo hoy acerca de un par de preguntas sobre la membresía y Servas Online. Servas USA está escribiendo su política para manejar los perfiles expirados de las membresías en Servas Online. Así que, primero, me pregunto cómo otros grupos nacionales están manejando el estado de las membresías que ya expiraron durante la pandemia y cómo los manejarán una vez que viajen y reciban su currículum.

Escuché que un país estaba dando a las membresías expiradas, un año de gracia. Otro país estaba dando un período de gracia de unos pocos meses. Me pregunto qué están haciendo otros grupos nacionales y qué tomaron en cuenta cuando tomaron su decisión.

En segundo lugar, ¿hay otros grupos nacionales que tengan una categoría de miembros “básica” para personas que quieran formar parte de la organización pero que nunca han viajado ni se han hospedado, y que nunca piensan viajar ni hospedarse? En caso afirmativo, ¿entrevistas también a estas personas? ¿U omites la entrevista y no les das acceso a ServasOnline?



¡Apreciaré mucho tu retroalimentación!

Saludos cordiales,

Chris-Ann Lauria,

Presidenta emérita, Servas USA

Calauria21@aol.com

1-262-364-8970

<https://usservas.org>



Racismo Anti-Negros en América

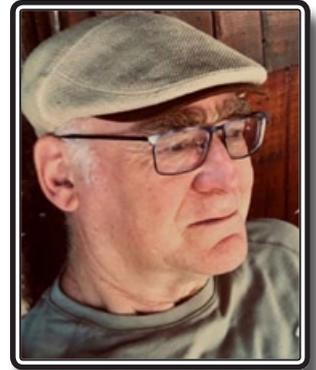
Por Yosi McIntire, Secretario del Comité de Paz Nacional y Justicia Social

Los Estados Unidos están lidiando con la contradicción entre sus elevados ideales fundacionales y su violenta historia. Más de 150 años después del final de la Guerra Civil, los Estados Unidos siguen sufriendo el legado del racismo contra los negros, y la nación aún no ha logrado conciliar este grave crimen contra la humanidad con las “verdades evidentes” declaradas en su Declaración de Independencia.

La prosperidad económica de los Estados Unidos se construyó sobre el trabajo forzado de millones de negros esclavizados, y gran parte de la desigualdad contemporánea es un resultado directo de siglos de discriminación racial.

A mediados de la década de 1960 se hicieron esfuerzos para abolir las leyes que mantenían la segregación, Jim Crow y la opresión de los negros, pero el crecimiento de la supremacía blanca revela que la mentalidad de muchos estadounidenses blancos nunca se modificó en consecuencia.

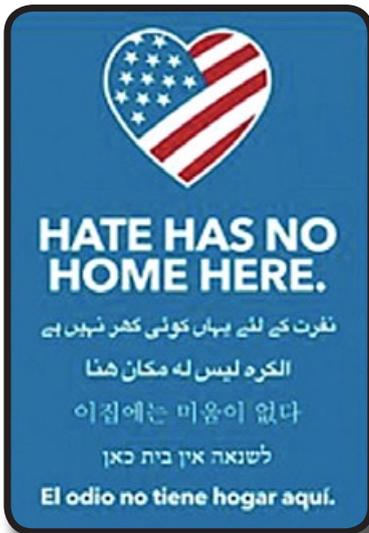
Probablemente sería justo decir que el grueso de la violencia que estamos presenciando hoy en día ha involucrado a personas que todavía consideran a los blancos superiores, y que ven a este país como esencialmente sometido a una guerra racial. Para ellos, el racismo es una condición cultural justificable. En sus mentes, cometen estos actos violentos para salvar al país, en particular para salvar al país para los blancos.



Yosi McIntire



Obra atribuída a Jessica Lin



Las actuales y continuas protestas públicas contra los asesinatos policiales de negros se han extendido a todos los rincones de los EE.UU. y alrededor del mundo. Sin embargo, las contramanifestaciones cada vez más violentas y la brutalidad policial en curso contra los negros revelan la profundidad de la opresión de los afrodescendientes.

Según un reciente [informe de investigación](#) de Amnistía Internacional, las fuerzas del orden de EE.UU. han respondido a las protestas con cantidades escandalosas de fuerza excesiva contra los manifestantes. Esto ilustra la inquietante falta de progreso desde mediados de los años 60.

Servas USA cree que nosotros, como individuos y como organización, estamos en un momento largamente esperado en el que necesitamos abordar el racismo sistémico y anti-negro en América. Servas USA reconoce que los negros fueron introducidos en este país como esclavos para ser explotados. Reconocemos que el racismo social colectivo está envuelto en la vergüenza y la negación.

Nosotros nos unimos a Amnistía Internacional e intentamos movernos en solidaridad con la comunidad negra. Esperamos que las actuales protestas impulsen a la sociedad a examinar, analizar, criticar y finalmente comprender las estrategias racistas para que podamos empezar a dejar atrás el racismo.

La igualdad de oportunidades en materia de vivienda, atención de la salud, educación, recursos financieros y justicia social es un gran desafío para una sociedad que históricamente se ha basado en la clase, la casta y la raza.

Los “abolicionistas” prevén un reemplazo de los sistemas policial y penitenciario por algo más basado en la comunidad.

“Reformistas” sugieren formas de modificar las actitudes y prácticas raciales.

En el frente del Congreso, *la Ley de Respiración*, presentada por el Proyecto de Justicia Electoral del [Movimiento para Vidas Negras \(M4BL\)](#), una coalición de más de 150 organizaciones negras en todo Estados Unidos prevé evitar que el dinero de los contribuyentes sea utilizado para financiar “una policía brutal y discriminatoria” y en su lugar invertir en “una nueva visión de la seguridad pública, una visión que responda a la llamada para desfinanciar a la policía y que permita a todas las comunidades finalmente RESPIRAR libremente”.

En su best seller del New York Times, *Cómo Ser un Antirracista*, Ibram X. Kendi aborda los temas urgentes de la raza, la justicia y la igualdad, señalándonos hacia la liberación de nuevas formas de pensar acerca de nosotros mismos y de los demás, y lo que es más importante, cómo cada uno de nosotros puede desempeñar un papel activo en la erradicación del racismo. Nos desafía a pensar en el racismo como un cáncer en expansión e imagina qué mundo en el que “los billones de dólares de los impuestos que gastamos en ... encarcelar a la gente, bombardearla y poner a las tropas en peligro” se utilizaron para servir a la humanidad.

La justicia es esencial para la paz. Servas representa ambas.

Necesitamos luchar contra el odio y enseñar tolerancia.

SI INVITA A VOLUNTARIOS A PARTICIPAR EN EL EVENTO VIRTUAL DE LA ONU **LA SITUACIÓN DE LAS MUJERES**



Servas Internacional, SI, está aceptando ahora solicitudes de miembros individuales que quieran representar a nuestra organización en el evento virtual de la Comisión de las Naciones Unidas sobre el Estatus de la Mujer, UNCSW65, del 15 al 25 de marzo de 2021.

SI tiene el derecho de designar hasta 20 representantes en el evento virtual UNCSW65. El tema prioritario del evento: La participación plena y efectiva de la mujer y la toma de decisiones en la vida pública, así como la eliminación de la violencia, para lograr la igualdad de género y el empoderamiento de todas las mujeres y niñas.

ONU Mujeres es la entidad de las [Naciones Unidas](#) dedicada a la igualdad de género y al empoderamiento de la mujer. Como defensora mundial de las mujeres y las niñas, ONU Mujeres se estableció para acelerar el progreso en la satisfacción de sus necesidades en todo el mundo.

La prioridad de inscripción será para los miembros de Servas Internacional de la siguiente manera:

Actuales representantes de SI (NY, Ginebra, Viena), miembros de SI EXCO y el Coordinador de la ONU de SI, Secretarios de Paz Nacionales y Secretarios Nacionales

Todos los demás miembros de Servas que han presentado una Declaración de Intención e Interés (basada en la disponibilidad de espacios permitidos por la ONU).

Cada representante debe presentar primero su propio registro a Servas Internacional para su aprobación. Una vez aprobado por SI, los representantes deberán registrarse en línea en INDICO, el sitio de la ONU. Los representantes deberán tener una carta de aprobación de Servas Internacional y una LOI vigente.

Para aplicar, por favor llena la Declaración de Intención e Interés de UNCSW65 (ver abajo), y envíala a PeaceSecretary@servas.org

Para más información sobre la UNCSW65, visita <https://www.unwomen.org/en/csw>

Servas Internacional (SI) tiene desde 1973 un estatus consultivo como organización internacional no gubernamental, iNGO, con el Consejo Económico y Social (ECOSOC) en las Naciones Unidas. El estatus consultivo hace posible que SI sea activa en los locales de las Naciones Unidas en la ciudad de Nueva York en EE.UU., Ginebra en Suiza y Viena en Austria.

SERVAS INTERNACIONAL
DECLARACIÓN DE INTENCIÓN E INTERÉS EN ASISTIR AL
EVENTO DE LA ONU EN NY

NOMBRE DEL EVENTO : UNCSW65

LOCACIÓN: Este año, el UNCSW65 será un Evento Virtual

DATOS DEL EVENTO: Marzo 15-25, 2021 FECHA DE ENTREGA: _____

Su Nombre _____

Email: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____

Miembro Servas o grupo/ país _____

Miembro desde _____ Anfitrión _____ Viajero _____

¿Está su LOI activa? _____ (Debe estar actualizada para el 20 de Febrero de 2021)

¿Tiene actualmente una posición como voluntario de Servas? _____

¿Por qué está interesado en asistir a este evento? _____

¿Qué experiencia tiene sobre este tema? _____

¿Tiene alguna experiencia previa con eventos de la ONU, ONG u organizaciones sin fines de lucro? _____

¿Cómo compartirá su experiencia con los miembros de Servas en su país? _____

Se le pedirá que presente un informe de lo que ha aprendido y sugerencias de medidas para el coordinador de SI de la ONU dentro de los tres meses siguientes al evento. Acepte aquí: _____

Para más información, suscríbese al boletín de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer <https://ngocsw.org/ngocsw65/#>

Por favor, presente esta solicitud antes del 20 de enero de 2021.

Enviar por correo electrónico a: PeaceSecretary@servas.org o Paige.LaCombe@servas.org.
org ¡Estamos deseando trabajar con usted!



SERVAS, UNA COMUNIDAD GLOBAL DE ALCANCE VIRTUAL

Descubre la comunidad de Servas aquí en la red mundial:

Redes Sociales	Locación	Administrado por:
Página Web Oficial	https://servas.org/	Servas Internacional
Página de Facebook	https://www.facebook.com/Servas.International/	Jonny Sägänger, Carla Kristensen
Grupo de Facebook “Servas International”	(solo miembros) https://www.facebook.com/groups/117649068294944/	Arnoud Philipppo, Paige LaCombe, Tawny Foskett
Grupo Servas “Travelling for Peace”	https://www.facebook.com/groups/servas/	Jonny Sägänger, Carla Kristensen, Park Jae Kwoang
Página de Servas Peace	https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/	Paige LaCombe, Danielle Serres, Raleigh LaCombe Tomlinson, Francisco Salomón
Instagram	Ex: servasturquia, servasmexico, servaspeaceschool, servasbritain, servaschile, servasbrasil, servaspeace, servas_australia, servasgiovani, servas_italia, servasiran, servasportugal, servasfrancia, servasyouth, servas_youth_in_africa, y muchos más	Muchos grupos o equipos Servas
Twitter		
Presidente Internacional de Servas en twitter.com	https://twitter.com/servaspresident?lang=en	Presidente de SI
@ServasI	https://twitter.com/servasi?lang=en	Servas Gran Bretaña, Coordinador Regional de Área (Yorkshire)
Blogs & páginas web nacionales	Ver “Páginas Web Servas” en www.servas.org	
Comunicación Digital		
Boletín de Noticias de SI	https://servas.org/en/newsletters-bulletins	Presidente de SI y Equipo de Medios y Comunicación de SI Media
Confluencia Servas	Una plataforma digital de colaboración y cooperación para los voluntarios internos de Servas.	Equipo Tecnológico de SI y SI Exco

El Boletín de Noticias de SI se envía en formato digital a todos los Secretarios Nacionales y Personas Clave, que lo distribuyen a los miembros de su país/grupo. Es una publicación trimestral y contiene artículos de interés como comunicaciones del Consejo Ejecutivo de SI, historias de experiencias Servas, artículos sobre la paz, Servas y la ONU.

— Por Carla Cristensen (Vicepresidenta de SI) y Jonny Sägänger (Presidente de SI)

SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS

El Boletín de Noticias Internacionales de Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI Exco), que es el consejo global de la organización. El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

Editores & Coordinadores:

Jonny Sågänger, Presidente de SI president@servas.org
 Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña
 Itzcóatl (Jorge) Rendón, México
 Diseño Gráfico: Michael Johnson

¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.

Email: president@servas.org

Animamos a la gente clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales. Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

SI EXCO 2018—2021

PRESIDENTE:

Jonny Sågänger president@servas.org

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen vicepresident@servas.org

TESORERO:

Radha B. Radhakrishna treasurer@servas.org

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan generalsecretary@servas.org

SECRETARIOS DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask & Paul Nielsen mts@servas.org

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe peacesecretary@servas.org



SOBRE SERVAS INTERNACIONAL

Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros.

Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.